

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de pensioenen bedoeld bij artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit worden de pensioenen, pensioenaanvullingen, renten, toelagen en andere als rust- en overlevingspensioenen geldende voordeelen met betrekking tot eenzelfde loopbaan en eenzelfde periode van beroepsverzaamheid, geacht een enkel pensioen te zijn.

Onder gewaarborgd maandelijks pensioen dient te worden verstaan een maandelijks pensioen van 27.357 frank. Dit bedrag is gekoppeld aan het spelindexcijfer 157,92 en evolueert krachtens het bepaalde in de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijsen van het Rijk worden gekoppeld.

**Art. 3.** Gedurende de periode van 1 maart tot 31 mei 1982 wordt op de pensioenen waarvan het bedrag dat van het gewaarborgd maandelijks pensioen overschrijdt, geen enkele verhoging toegepast volgens de schommelingen van de kosten van levensonderhoud, inzonderheid van die van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

Gedurende de periode van 1 juni tot 31 december 1982 hebben dezelfde schommelingen slechts uitwerking voor het gedeelte van het pensioen dat het bedrag van het gewaarborgd maandelijks pensioen niet overschrijdt.

**Art. 4.** De toepassing van dit besluit mag niet tot gevolg hebben dat het bedrag van een maandelijks pensioen lager komt te liggen dan dat van het gewaarborgd maandelijks pensioen.

**Art. 5.** Na 31 december 1982 worden de aanpassingen aan de kosten van levensonderhoud toegepast op het bedrag van de pensioenen zoals het in december 1982 zal volgen uit de toepassing van artikel 3.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 31 maart 1982.

**Art. 7.** Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

— Gegeven te Brussel, 30 maart 1982.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL

---

**MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

---

N. 82 — 476

Koninklijk besluit nr. 32 houdende wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werkemers

---

**VERSLAG AAN DE KONING**

---

Sire,

Het koninklijk besluit dat aan Uwe Majestelt ter ondertekening wordt voorgelegd wijzigt het koninklijk besluit nr. 50 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werkemers.

De juridische grondslag van dit besluit ligt in artikel 1, §<sup>o</sup>, van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning; deze bepaling, kent aan de Koning de bevoegdheid toe om alle nuttige maatregelen te nemen ten einde het financieel evenwicht van het geheel van de stelsels van de sociale zekerheid van de werkemers en van de zelfstandigen te verzekeren.

**Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,**

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le présent arrêté s'applique aux pensions visées à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, les pensions, compléments de pensions, rentes, allocations et autres avantages tenant lieu de pensions de retraite et de survie afférents à une même carrière et à une même période d'activité professionnelle, sont considérés comme une pension unique.

Par pension mensuelle garantie, il y a lieu d'entendre une pension mensuelle de 27.357 F. Ce montant est lié à l'indice-pivot 157,92 et évolue conformément aux dispositions de la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume, de certaines dépenses dans le secteur public.

**Art. 3.** Durant la période du 1er mars au 31 mai 1982, les pensions dont le montant dépasse celui de la pension mensuelle garantie, ne feront l'objet d'aucune augmentation en fonction des variations du coût de la vie et notamment de celles de l'indice des prix à la consommation.

Durant la période du 1er juin au 31 décembre 1982, les mêmes variations n'auront d'effet que pour la partie de la pension qui n'excède pas le montant de la pension mensuelle garantie.

**Art. 4.** L'application du présent arrêté ne peut avoir pour effet que le montant d'une pension mensuelle soit inférieur à celui de la pension mensuelle garantie.

**Art. 5.** Après le 31 décembre 1982, les adaptations au coût de la vie seront appliquées au montant des pensions, tel qu'il résultera, en décembre 1982, de l'application de l'article 3.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 31 mars 1982.

**Art. 7.** Nos Ministres et Nos Secrétaire d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1982.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL

---

**MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE**

---

F. 82 — 476

Arrêté royal n° 32 modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés

---

**RAPPORT AU ROI**

---

Sire,

L'arrêté royal soumis à la signature de Votre Majesté modifie l'arrêté royal n° 50 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

La base juridique du présent arrêté se trouve dans l'article 1er, §<sup>o</sup> de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi; cette disposition donne au Roi la compétence de prendre toutes mesures utiles en vue d'assurer l'équilibre financier de l'ensemble des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés et indépendants.

Dit besluit streeft ernaar zekere bezuinigingen te verwezenlijken binnen de pensioenregeling voor werknemers met het oog op het herstel van het financieel evenwicht van de evenoemedige regeling.

Te dien einde wordt er voorgesteld de aanpassingsvergoeding te vervangen door een overlevingspensioen toegekend gedurende één jaar en de cumulatieregels tussen het vakantiegeld en de aanvullende toeslag bij het vakantiegeld te verduidelijken.

#### *Commentaar bij de artikelen*

##### **Artikel 1**

De aanpassingsuitkering moet niet meer vermeld worden.

##### **Artikel 2**

Deze bepaling heeft voor doel de uitbetaling van de aanpassingsvergoeding, dit is één of twee annuiteiten van het overlevingspensioen, te vervangen door een overlevingspensioen dat gedurende één jaar vanaf de gebeurtenis die er recht op geeft uitbetaald wordt.

Aangezien het voortaan één overlevingspensioen betreft, zijn de andere betalingsvoorraarden van toepassing nl.: de uitlegging van een activiteit binnen de toegelaten grenzen en het niet-genieten van andere sociale vergoedingen.

##### **Artikel 3**

Het geheel van de uitkeringen samengesteld uit het vakantiegeld en de aanvullende toeslag bij het vakantiegeld dient beperkt te worden tot het maandelijks pensioenbedrag en niet elk van deze voordelen afzonderlijk genomen.

##### **Artikel 4**

De nieuwe maatregelen treden in werking op 1 april 1982.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en de zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,  
P. MAINIL

#### **ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e maart 1982 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 32 « tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers », heeft de 19e maart 1982 het volgend advies gegeven :

De wijzigingen die met het ontwerp worden aangebracht in de pensioenregeling voor werknemers ontnemen hun rechtsgrond aan het bepaalde in artikel 1, 9<sup>e</sup>, van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, maar luid waarvan Hij, binnen de grenzen bepaald in de wet, alle nuttige maatregelen kan nemen ten einde het financieel evenwicht van het geheel van de stelsels van sociale zekerheid van de werknemers en van de zelfstandigen te verzekeren. Volgens artikel 4, § 2, van dezelfde wet kunnen de krachtens die wet genomen besluiten de vigerende wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

Met dit ontwerp wordt de aanpassingsvergoeding waarop de weduwe die bij het overlijden van haar echtgenoot geen aanspraak kan maken op een overlevingspensioen, vervangen door een tijdelijk overlevingspensioen. Die wijziging is, uiteraard wat die aangelegenheid betreft, vrij substantieel. In de plaats van een eenmalige uitkering komt er een uitkering die de uitbetalingsregeling van een pensioen volgt; bovendien zijn op dat tijdelijk pensioen de cumulatieregels van toepassing. Vraag is of het aanbeveling verdient een tijdelijk pensioen van maximum twaalf maanden aan alle regelen betreffende de cumulatie te onderwerpen.

Le présent arrêté vise à réaliser certaines économies au sein du régime de pension des travailleurs salariés en vue de la restauration de l'équilibre financier dudit régime.

A cet effet, il est proposé de remplacer l'indemnité d'adaptation par une pension de survie octroyée pendant une année et de préciser les règles de limitation du cumul du pécule de vacances avec le pécule complémentaire.

#### *Commentaire des articles*

##### **Article 1er**

L'indemnité d'adaptation ne doit plus être mentionnée.

##### **Article 2**

La présente disposition a pour objet de remplacer le paiement de l'indemnité d'adaptation, soit une ou deux annuités de pension de survie, par une pension de survie payée pendant un an à partir de l'événement y donnant droit.

Toutefois, comme il s'agit désormais d'une pension de survie, les autres conditions de paiement s'appliquent, à savoir : l'exercice d'une activité dans les limites autorisées et la non-jouissance d'autres allocations sociales.

##### **Article 3**

C'est l'ensemble des prestations constitué par le pécule de vacances et le pécule complémentaire de vacances qui doit être limité à la mensualité de pension et non chacun des avantages pris séparément.

##### **Article 4**

Les nouvelles dispositions entrent en vigueur le 1er avril 1982.  
Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,  
P. MAINIL

#### **AVIS DU CONSEIL D'ETAT**

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 18 mars 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 32 « modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés », a donné le 19 mars 1982 l'avis suivant :

Les modifications que l'arrêté en projet apporte au régime de pension des travailleurs salariés trouvent leur fondement légal dans les dispositions de l'article 1er, 9<sup>e</sup>, de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, aux termes desquelles le Roi peut, dans les limites définies par la loi, prendre toutes les mesures utiles en vue d'assurer l'équilibre financier de l'ensemble des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés et des indépendants. Selon l'article 4, § 2, de la même loi, les arrêtés pris en vertu de cette loi peuvent abroger, compléter ou remplacer les dispositions légales en vigueur.

Le présent projet tend à remplacer l'indemnité d'adaptation à laquelle peut prétendre la veuve qui, au décès de son mari, ne peut pas bénéficier d'une pension de survie, par une pension de survie temporaire. Cette modification est, à l'égard bien entendu de cette matière, assez substantielle. Une prestation unique est remplacée par une prestation liquidée selon les règles appliquées aux pensions; en outre, cette pension temporaire est soumise aux règles en matière de cumul. On peut se demander s'il s'indique de soumettre une pension temporaire de maximum douze mois à toutes les règles relatives au cumul.

Uit de toelichting die door de gemachtigde ambtenaar is verstrekt, blijkt dat onder artikel 2 van het ontwerp in § 2 van het nieuwe artikel 21 dient te worden gelezen « ... mag de weduwe die daadwerkelijk en zonder ... ».

Naar luid van zijn artikel 4 zal het ontwerp in werking treden op 1 april 1982. Het recht op het in het ontwerp bedoelde pensioen ontstaat bij het overlijden van de echtgenoot. De inwerkingsredingsbepaling houdt bijgevolg in dat de nieuwe regeling van toepassing zal zijn op de pensioenen die hun grond vinden in een overlijden op of na 1 april 1982.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

H. Adriaens, voorzitter.  
H. Coremans; Gh. Tacq, staatsraden.  
Mevr. M. Benard, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. Adriaens.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Vermeire, adjunct-auditeur.

De griffier,  
M. Benard.

De voorzitter,  
H. Adrians.

**30 MAART 1982.** — Koninklijk besluit nr. 32 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op artikel 1, 9<sup>e</sup> en artikel 3, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op de artikelen 21 gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 17 van 30 november 1978 en 22bis ingelast door de wet van 22 december 1977;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers wordt de hoofdstuk IV — Aanpassingsuitkering — voorafgaand aan artikel 21, geschrapt.

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt artikel 21 voor de volgende bepaling vervangen :

« Art. 21. § 1. De weduwe die, bij het overlijden van haar echtgenoot, niet voldoet aan de bij artikel 16, § 1, tweede lid, of bij artikel 17, eerste lid, beoogde voorwaarden kan gedurende een periode van 12 maanden aanspraak maken op een overlevingspensioen.

Onafgezien de gevallen waarin het recht op overlevingspensioen ambtshalve wordt onderzocht, kan het voordeel van deze paragraaf slechts ingeroepen worden indien de weduwe haar aanvraag indient binnen een termijn van 12 maanden te rekenen vanaf de dag van het overlijden van haar echtgenoot.

§ 2. Wanneer één van de in artikel 19 beoogde gebeurtenissen zich voordoet, mag de weduwe die daadwerkelijk en sedert ten minste 10 ononderbroken maanden een overlevingspensioen geniet, zonder dat daarbij rekening gehouden wordt met de maanden voor diewelke het overlevingspensioen toegekend werd krachtens § 1 of behouden werd krachtens § 2, verder aanspraak maken op het overlevingspensioen gedurende een aantal maanden dat gelijk is aan het verschil tussen 12 en het aantal maanden voor diewelke zij het overlevingspensioen genoten heeft op het ogenblik dat bovengenoemd voorval zich voordeed.

§ 3. Wanneer één van de in artikel 19 beoogde gebeurtenissen zich voordoet, mag de weduwe die daarwerkelijk en sedert ten minste 10 ononderbroken maanden een overlevingspensioen geniet, zonder dat daarbij rekening gehouden wordt met de maanden voor diewelke het overlevingspensioen toegekend werd krachtens § 1 of behouden werd krachtens § 2, verder aanspraak maken op het overlevingspensioen voor een periode van 12 maanden te rekenen vanaf de maand volgend op deze tijdens diewelke bovengenoemd voorval zich voordeed.

Il ressort du commentaire fourni par le fonctionnaire délégué qu'à l'article 2 du projet, il y a lieu de lire au § 2 du nouvel article 21 « ... a bénéficié effectivement de la pension ... ».

Selon son article 4, l'arrêté en projet entrera en vigueur le 1er avril 1982. Le droit à la pension visée par le projet s'ouvre au décès du mari. La disposition relative à l'entrée en vigueur implique par conséquent que le nouveau règlement s'appliquera aux pensions qui résulteront d'un décès survenu le 1er avril 1982 ou après cette date.

La chambre était composée de :

MM. :

H. Adriaens, président.  
H. Coremans; Gh. Tacq, conseillers d'Etat.  
Mme M. Benard, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. Adriaens.

Le rapport a été présenté par M. J. Vermeire, auditeur adjoint.

Le greffier,  
M. Benard.

Le président,  
H. Adriaens.

**30 MARS 1982.** — Arrêté royal n° 33 modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment l'article 1er, 9<sup>e</sup> et l'article 3, § 2;

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment les articles 21 modifié par l'arrêté royal n° 17 du 30 novembre 1978 et 22 bis inséré par la loi du 22 décembre 1977;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, l'intitulé « Chapitre IV — De l'indemnité d'adaptation » qui précède l'article 21 est abrogé.

**Art. 2.** Dans le même arrêté l'article 21 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. § 1er. La veuve, qui, au décès de son mari, ne réunit pas les conditions visées à l'article 16, § 1er, alinéa 2 ou à l'article 17, alinéa 1er, peut prétendre à la pension de survie pendant une période de douze mois.

Sans préjudice des cas dans lesquels le droit à la pension de survie est examiné d'office, le bénéfice du présent paragraphe ne peut être invoqué, que si la veuve introduit sa demande dans un délai de douze mois à compter du jour du décès du mari.

§ 2. Lorsque survient un des événements visés à l'article 19, la veuve qui a bénéficié effectivement de la pension de survie sans interruption depuis le décès de son mari, mais pendant moins de 10 mois, peut continuer à prétendre à la pension de survie pour un nombre de mois égal à la différence entre 12 et le nombre de mois pendant lesquels elle a bénéficié de la pension de survie au moment où est survenu l'événement susvisé.

§ 3. Lorsque survient un des événements visés à l'article 19, la veuve qui bénéficie effectivement de la pension de survie depuis au moins 10 mois ininterrompus, sans qu'il soit tenu compte des mois au cours desquels la pension de survie a été octroyée en vertu du § 1er ou maintenue en vertu du § 2, peut continuer à prétendre à la pension de survie pour une période de douze mois à compter du mois qui suit celui au cours duquel est survenu l'événement susvisé.

§ 4. Dit artikel doet geen afbreuk aan de betalingsvoorraarden van het ovelevingspensioen en evenmin aan de bepalingen die de cumulatie van dit voordeel met andere prestaties regelen. »

Art. 3. Artikel 22bis, § 1, vijfde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd door de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 wordt door de hiernavolgende bepaling vervangen :

« De globale uitkering van het jaarlijks vakantiegeld en van de aanvullende toeslag bij het vakantiegeld wordt evenwel begrensd tot het maandbedrag van het tijdens diezelfde maand betaalde pensioen ». »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1982.

Art. 5. Onze Staatssecretaris voor Pensioenen wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1982.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,  
P. MAINIL

N. 82 — 477

Koninklijk besluit nr. 33 betreffende een inhouding  
op invaliditeitsuitkeringen en brugpensioenen

### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat aan Uwe Majesteit ter ondertekening wordt voorgelegd heeft tot doel ten laste van de gerechtigden op invaliditeitsuitkeringen en op brugpensioenen een inhouding in te stellen, in te vorderen op het bedrag van deze uitkeringen.

De juridische grond van het huidige besluit ligt in artikel 1, 9°, van de wet van 2 februari 1982 tot toegekening van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

In het raam van een algemene solidariteit en gelet op het feit dat de perioden tijdens dewelke de werknemers van deze uitkeringen genieten gelijkgesteld worden met een activiteitsperiode voor de berekening van het pensioen, is het gewettigd dat deze gerechtigden op sociale uitkeringen eveneens bijdragen tot de financiering van de pensioensector en zulks ten belope van de helft van de persoonlijke bijdrage van de werknemer.

Van die inhouding worden vrijgesteld de personen wier uitkering een bepaald bedrag niet overschrijdt.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL

### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e maart 1982 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen

§ 4. Le présent article ne porte pas préjudice aux conditions de paiement de la pension de survie ni aux règles qui régissent le cumul de cet avantage avec d'autres prestations. »

Art. 3. L'article 22bis, § 1er, alinéa 5, du même arrêté inséré par la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978 est remplacé par la disposition suivante :

« La prestation globale du pécule annuel de vacances et du pécule complémentaire de vacances est toutefois limitée à la mensualité de pension payée au cours du même mois. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1982.

Art. 5. Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1982.

### BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,  
P. MAINIL

F. 82 — 477

Arrêté royal n° 33 relatif à une retenue  
sur des indemnités d'invalidité et des préensions

### RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal qui est présenté à la signature de Votre Majesté a pour objet d'instaurer à charge des bénéficiaires d'indemnités d'invalidité et de préensions une cotisation à percevoir sur le montant de ces allocations.

La base juridique du présent arrêté se trouve dans l'article 1er, 9° de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Dans le cadre d'une solidarité générale et étant donné que les périodes pendant lesquelles les travailleurs bénéficient de ces indemnités sont assimilées à une période d'activité pour le calcul de la pension, il est justifié que ces bénéficiaires d'allocations sociales participent également au financement du secteur des pensions et ce, jusqu'à concurrence de la moitié de la cotisation personnelle du travailleur.

Sont dispensées de cette retenue les personnes dont la prestation ne dépasse pas un certain montant.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL

### AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 19 mars 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet